



RS 784.101.113 / 2.7

---

## **Prescriptions techniques et administratives**

concernant

### **la gestion des paramètres de communication**

---

6<sup>e</sup> édition: [projet du 8.4.2009](#)

Entrée en vigueur: [2010](#)

## Table des matières

<b>1</b>	<b>Généralités</b>	<b>4</b>	<b>Formatiert</b>	<b>... [1]</b>
1.1	Champ d'application	4	<b>Gelöscht: 4</b>	
1.2	Références	4	<b>Formatiert</b>	<b>... [2]</b>
1.3	Abréviations	6	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [3]</b>
<b>2</b>	<b>Exigences générales</b>	<b>8</b>	<b>Formatiert</b>	<b>... [4]</b>
2.1	Contenu d'une demande d'attribution	8	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [5]</b>
2.2	Autorité de parrainage	8	<b>Gelöscht: 8</b>	
<b>3</b>	<b>Attribution des noms d'ADMD et de PRMD</b>	<b>9</b>	<b>Formatiert</b>	<b>... [6]</b>
3.1	Références normatives	9	<b>Formatiert</b>	<b>... [7]</b>
3.2	Longueur du nom	9	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [8]</b>
3.3	Répertoire des caractères	9	<b>Gelöscht: 9</b>	
3.4	Règles d'attribution	9	<b>Formatiert</b>	<b>... [9]</b>
<b>4</b>	<b>Attribution d'un nom de RDN</b>	<b>10</b>	<b>Formatiert</b>	<b>... [10]</b>
4.1	Références normatives	10	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [11]</b>
4.2	Longueur du nom	10	<b>Gelöscht: 10</b>	
4.3	Répertoire des caractères	10	<b>Formatiert</b>	<b>... [12]</b>
4.4	Règles d'attribution	10	<b>Formatiert</b>	<b>... [13]</b>
4.5	Identificateur d'objet	10	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [14]</b>
<b>5</b>	<b>Attribution d'adresses NSAP</b>	<b>11</b>	<b>Gelöscht: 11</b>	
5.1	Attribution d'adresses NSAP selon le format ISO-DCC	11	<b>Formatiert</b>	<b>... [15]</b>
5.1.1	Références normatives	11	<b>Formatiert</b>	<b>... [16]</b>
5.2	Attribution d'adresses NSAP selon le format ICD	11	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [17]</b>
5.3	Format de l'adresse NSAP	11	<b>Gelöscht: 11</b>	
5.3.1	Champ IDP	11	<b>Formatiert</b>	<b>... [18]</b>
5.3.2	Champ DSP	12	<b>Formatiert</b>	<b>... [19]</b>
5.3.2.1	DSP: syntaxe abstraite décimale (AFI = 38 (ISO-DCC) ou 46 (ICD))	12	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [20]</b>
5.3.2.2	DSP: syntaxe abstraite binaire (AFI = 39 (ISO-DCC) ou 47 (ICD))	13	<b>Gelöscht: 11</b>	
5.4	Informations complémentaires	13	<b>Formatiert</b>	<b>... [21]</b>
<b>6</b>	<b>Attribution d'un ICD</b>	<b>13</b>	<b>Formatiert</b>	<b>... [22]</b>
6.1	Référence normative	13	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [23]</b>
6.2	Autorité de parrainage	13	<b>Gelöscht: 12</b>	
6.3	Informations complémentaires	13	<b>Formatiert</b>	<b>... [24]</b>
<b>7</b>	<b>Attribution d'un identificateur d'objet (object identifier)</b>	<b>14</b>	<b>Formatiert</b>	<b>... [25]</b>
7.1	Références normatives	14	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [26]</b>
7.2	Arbre d'identification	14	<b>Gelöscht: 13</b>	
7.3	Format de l'identificateur d'objet	15	<b>Formatiert</b>	<b>... [27]</b>
7.4	Règles d'attribution	15	<b>Formatiert</b>	<b>... [28]</b>
<b>8</b>	<b>Attribution d'un IIN</b>	<b>16</b>	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [29]</b>
8.1	Référence normative	16	<b>Gelöscht: 14</b>	
8.2	Autorité de parrainage	16	<b>Formatiert</b>	<b>... [30]</b>
8.3	Information complémentaire	16	<b>Formatiert</b>	<b>... [31]</b>
<b>9</b>	<b>Attribution d'un ISPC</b>	<b>16</b>	<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [32]</b>
9.1	Référence normative	16	<b>Gelöscht: 16</b>	
9.2	Format du code de point sémaphore international (ISPC)	16	<b>Formatiert</b>	<b>... [33]</b>
			<b>Formatiert</b>	<b>... [34]</b>
			<b>Feldfunktion geändert</b>	<b>... [35]</b>
			<b>Gelöscht: 16</b>	
			<b>Formatiert</b>	<b>... [36]</b>

9.3	Règles d'attribution .....	16
9.4	Codes SANC attribués à la Suisse .....	17
9.5	Informations complémentaires .....	17
10	Attribution d'un NSPC .....	18
10.1	Référence normative .....	18
10.2	Réseau de signalisation No 7 .....	18
11	Attribution d'un MNC .....	19
11.1	Référence normative .....	19
11.2	Format d'un MNC .....	19
11.3	Règle d'attribution .....	19
12	Attribution d'un T-MNC .....	19
12.1	Référence normative .....	19
12.2	Format d'un T-MNC .....	19
12.3	Règle d'attribution .....	19
13	Attribution d'un code de prestataire .....	20
13.1	Référence normative .....	20
13.2	Structure du code de prestataire .....	20
13.3	Règle d'attribution .....	20
14	Attribution d'un seizième de code CUG Interlock .....	20
14.1	Référence normative .....	20
14.2	Format .....	20
14.3	Règle d'attribution .....	21
14.4	Informations complémentaires .....	21
15	Attribution d'un code d'exploitant .....	22
15.1	Référence normative .....	22
15.2	Structure du code d'exploitant .....	22
15.3	Règle d'attribution .....	22
A.1	Structure du SGDIT .....	24
A.2	Règles d'attribution des noms d'organisation .....	25
A.2.1	Nom de RDN au sein du SGDIT .....	25
A.2.2	Numéro d'enregistrement .....	25

# 1 Généralités

## 1.1 Champ d'application

Les présentes prescriptions de gestion des paramètres de communication ont pour base les articles 35 à 49 de l'ordonnance sur les ressources d'adressage dans le domaine des télécommunications (ORAT) [1].

Les présentes prescriptions décrivent les procédures générales et particulières applicables à l'attribution de paramètres de communication.

## 1.2 Références

- |      |  |                   |
|------|--|-------------------|
| [1]  | RS 784.104<br>Ordonnance sur les ressources d'adressage dans le domaine des télécommunications du 6 octobre 1997 (ORAT)  |                   |
| [2]  | ISO/IEC 3166-1: <del>2006</del><br>Codes pour la représentation des noms de pays et de leurs subdivisions -- Partie 1: Codes pays                                | Gelöscht: 1997    |
| [3]  | ISO/IEC 6523:1998<br>Technologies de l'information – Structure pour l'identification des organisations et des parties d'organisations                            |                   |
| [4]  | ISO/IEC 7812-2: <del>2007</del><br>Cartes d'identification – Identification des émetteurs -- Partie 2: Procédures de demande d'enregistrement                    | Gelöscht: 2000    |
| [5]  | ISO/IEC 8824-1:2002<br>Spécification de la syntaxe abstraite numéro un (ASN.1)   |                   |
| [6]  | ISO/IEC 9834-1: <del>2005</del><br>Interconnexion de systèmes ouverts (OSI) --Procédures pour des organismes d'enregistrement particuliers: Procédures générales | Gelöscht: 1993    |
| [7]  | UIT-T E.118 Version <del>05-2006</del><br>Carte internationale de facturation des télécommunications   | Gelöscht: 02-2001 |
| [8]  | UIT-T E.212 Version <del>05-2008</del><br>Plan d'identification pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles   | Gelöscht: 05-2004 |
| [9]  | UIT-T F.401 Version 08-1992<br>Dénomination et adressage pour les services publics de messagerie   |                   |
| [10] | UIT-T F.500 Version 08-1992<br>Services publics internationaux d'annuaire  |                   |
| [11] | UIT-T M.1400 version <del>07-2006</del><br>Désignations pour les réseaux internationaux  | Gelöscht: 01-2004 |
| [12] | UIT-T Q.705 Version 03-1993<br>Système de signalisation N° 7 – Structure du réseau sémaphore   |                   |
| [13] | UIT-T Q.708 Version 03-1999<br>Plan de numérotage des points sémaphores internationaux   |                   |
| [14] | UIT-T Q.763 Version 12-1999  |                   |

## Système de signalisation N° 7 – Formats et codes du sous-système utilisateur du RNIS

- [15] UIT-T T.35 Version 02-2000  
Procédure d'attribution des codes définis par le CCITT dans le cas de moyens non normalisés.
- [16] UIT-T T.50 Version 09-1992  
Alphabet international de référence (ancien alphabet international N° 5 ou AI5)
- [17] UIT-T T.51 Version 09-1992  
Jeux de caractères latins codés pour services télématiques
- [18] UIT-T X.213 Version 10-2001, ISO/IEC 8348:2002  
Technologies de l'information – Interconnexion des systèmes ouverts - Définition du service réseau
- [19] UIT-T X.660, Version 08-2008  
Procédures pour le fonctionnement des autorités d'enregistrement OSI - Procédures générales
- [20] UIT-T X.680 Version 07-2002  
Spécification de la syntaxe abstraite numéro un (ASN.1)
- [21] SN 074020 Version 10-1992  
ISO DCC NSAP Schéma d'adresses pour la Suisse
- [22] ETSI ES 201 296 V1. 3.1 (04-2003)  
Système de signalisation No 7 – Réseaux numériques à intégration de services (RNIS)  
Aspects de signalisation de taxe
- [23] ETSI ETS 300 392-1 (02-1996)  
Systèmes et équipements Radio (SER) , systèmes de radiocommunication professionnelle numérique , Partie 1 : Design général du réseau

Gelöscht: 09-1992

Gelöscht: 1

Gelöscht: 2

Gelöscht: 09-1998

Gelöscht: .

Les recommandations de l'UIT-T peuvent être obtenues auprès de l'Union internationale des télécommunications, Place des Nations, 1211 Genève 20 ([www.itu.int](http://www.itu.int)).

Les normes de l'ISO peuvent être obtenues auprès du Secrétariat central de l'Organisation internationale de normalisation, 1, rue de Varembé, 1211 Genève ([www.iso.ch](http://www.iso.ch))

Les normes suisses SN peuvent être obtenues auprès de l'Association suisse de normalisation, Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur ([www.snv.ch](http://www.snv.ch))

Les normes ETSI peuvent être obtenues auprès de l'Institut européen des normes de télécommunication, 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, France ([www.etsi.org](http://www.etsi.org))

### 1.3 Abréviations

ADMD	Administration Management Domain – domaine de gestion d'administration
AFI	Authority and Format Identifier – identificateur de l'organe compétent et du format; champ du domaine d'adresses original
ANSI	American National Standards Institute – institut nord-américain de normalisation
AI5	Alphabet international N° 5
AOC	Advice of charge – justificatif des taxes
ASN.1	Abstract Syntax Notation One – notation syntaxique abstraite numéro un
BSI	British Standards Institution – organe compétent pour l'enregistrement des codes ICD
CCITT	Comité Consultatif International Télégraphique et Téléphonique – ancienne dénomination de l'UIT-T
CHDI	Swiss Domain Identifier – champ spécial dans le domaine d'adresses suisse
CHDP	Swiss Domain Part – champ d'une adresse NSAP ISO-DCC qui désigne le domaine d'adresses suisse
CHDSP	Swiss Domain Specific Part – champ spécial dans le domaine d'adresses suisse
CHFI	Swiss Format Identifier – identificateur du format suisse
CUG	Closed User Group –groupe d'utilisateurs fermé
DCC	Data Country Code – désignation du format d'une adresse NSAP pour des réseaux OSI nationaux
DSA	Directory System Agent – agent de système d'annuaire
DSP	Domain Specific Part – partie spécifique du domaine d'adresses
FLDSA	First Level DSA – DSA de premier niveau
FST	Fournisseur de services de télécommunication
GOSIP	Government OSI Profile – spécification élaborée par le gouvernement des Etats-Unis pour sa propre version de réseau OSI
GSM	Global System for Mobile Telecommunications - système de communication numérique mobile
ICD	International Code Designator – désignation du format d'une adresse NSAP pour des réseaux OSI multinationaux
IDI	Initial Domain Identifier – désignation d'un champ dans le domaine d'adresses initial
IDP	Initial Domain Part – partie initiale d'un domaine d'adresses
IIN	Issuer Identifier Number – numéro d'identification d'un organe émetteur de cartes de crédit internationales
ISDN	Integrated Services Digital Network - réseau numérique à intégration de services
ISO	International Organisation for Standardization – organisation internationale de normalisation
ISPC	International Signalling Point Code – code identifiant le point sémaphore international

ITU	International Telecommunication Union – Union internationale des télécommunications (UIT)
UIT-T	Branche de l'UIT consacrée à la normalisation
UIT TSB	Le "Telecommunications Standards Bureau" de l'UIT – secrétariat de l'UIT-T
LTC	Loi sur les télécommunications
MNC	Mobile Network Code – code d'identification d'un réseau mobile terrestre public
NRA	National Regulatory Authority – Autorité de Régulation Nationale (ARN)
NSAP	Network Service Access Point – adresse NSAP: information servant à identifier le point d'accès à un réseau OSI
NSPC	National Signalling Point Code – code identifiant le point sémaphore national
OFCOM	Office fédéral de la communication
ORAT	Ordonnance sur les ressources d'adressage dans le domaine des télécommunications
PAMR	Public Access Mobile Radio - services de radiocommunications mobiles accessibles au public
PMR	Private Mobile Radio - services de radiocommunications mobiles privés
PRMD	Private Management Domain – domaine de gestion privé
RDN	Relative Distinguished Name – noms de RDN: noms des entrées d'annuaire
ROA	Recognised Operating Agency – exploitation Reconnue
RS	Recueil systématique (du droit fédéral)
SANC	Signalling Area/Network Code – code pour le domaine de signalisation / le réseau de signalisation
SDIT	Swiss Directory Information Tree – arborescence de l'annuaire suisse
SGDIT	Swiss Geographic Directory Information Tree – arborescence secondaire de l'annuaire suisse
SN	Schweizer Norm – Normes suisses
SS7	Signalling System n°.7 – système de signalisation n°. 7
TETRA	Terrestrial Trunked Radio – norme européenne entièrement numérique pour les réseaux radio professionnels
T-MNC	Tetra Mobile Network Code - code identifiant un réseau de radiocommunication PMR/PAMR

## **2 Exigences générales**

### **2.1 Contenu d'une demande d'attribution**

Une demande d'attribution d'un paramètre de communication doit contenir les éléments suivants:

- Le type de paramètre requis et si nécessaire la valeur alphanumérique requise
- Le nom et le prénom du requérant ou la raison sociale
- L'adresse officielle
- L'adresse de correspondance
- L'adresse de facturation
- Le nom d'une personne de contact, y compris son numéro de téléphone, son numéro de télécopie (fax) et son adresse de courrier électronique (e-mail)

Selon le type de paramètre requis, des informations complémentaires peuvent être exigées par l'office (Office fédéral de la communication).

### **2.2 Autorité de parrainage**

Dans le cas de demandes d'attribution de codes gérés par des instances internationales, l'office fonctionne comme autorité de parrainage auprès desdites instances.

Les responsabilités de l'autorité de parrainage sont:

- réunir et vérifier les demandes d'attribution pour la Suisse
- transmettre les demandes d'attribution à l'autorité compétente pour l'attribution
- faire connaître en Suisse les décisions prises suite aux demandes d'attribution et transmises par l'autorité compétente d'attribution



### 3 Attribution des noms d'ADMD et de PRMD

#### 3.1 Références normatives

L'attribution des noms d'ADMD et de PRMD se fonde sur la recommandation UIT-T F.401 [9].

#### 3.2 Longueur du nom

Pour assurer la conformité aux dispositions de la recommandation F.401 [9], la longueur des noms d'ADMD et de PRMD est limitée à 16 caractères.

#### 3.3 Répertoire des caractères

Les caractères suivants peuvent être utilisés pour composer les noms d'ADMD et de PRMD:

Désignation	Représentation graphique
Lettres majuscules	A, B, ..., Z
Lettres minuscules	a, b, ..., z
Chiffres	0, 1, ..., 9
Espace	(espace)
Apostrophe	'
Parenthèse gauche	(
Parenthèse droite	)
Signe plus	+
Virgule	,
Tiret	-
Point	.
Barre oblique	/
Deux points	:
Signe égal	=
Point d'interrogation	?

Formatiert: Schriftart: Fett

#### 3.4 Règles d'attribution

1. Une suite d'espacements contigus dans un nom d'ADMD ou de PRMD est assimilable à un seul caractère d'espacement.
2. Un nom d'ADMD ou de PRMD ne peut pas être composé d'un seul espacement ou d'un zéro unique.
3. Les caractères majuscules ou minuscules d'un nom d'ADMD ou de PRMD sont considérés indifféremment.

## 4 Attribution d'un nom de RDN

### 4.1 Références normatives

L'attribution de noms de RDN se fonde sur la recommandation F.500 [10] de l'UIT-T.

### 4.2 Longueur du nom

Pour assurer la conformité aux dispositions de la recommandation F.500 [10], la longueur des noms de RDN est limitée à 64 caractères.

### 4.3 Répertoire des caractères

Seuls les lettres 'A-Z', 'a-z' et le caractère d'espace du répertoire des caractères prévus par la recommandation UIT-T T.51 Amd.1 [17] sont utilisés pour composer les noms de RDN.

### 4.4 Règles d'attribution

1. Une suite d'espacements contigus dans un nom de RDN est assimilable à un seul caractère d'espace.
2. Un nom de RDN ne peut pas se composer d'un seul espace.
3. Les caractères accentués doivent être convertis selon le tableau suivant :

ä = ae	ö = oe	ü = ue	à = a	â = a	ç = c
è = e	é = e	ê = e	ë = e	ô = o	ù = u
û = u	î = i	ï = i			

### 4.5 Identificateur d'objet

A chaque nom de RDN est attribué automatiquement un identificateur d'objet<sup>1</sup> qui a pour préfixe la suite de nombres entiers { 2 16 756 1 }.

---

<sup>1</sup> Attribution des identificateurs d'objets : voir chapitre 7

## 5 Attribution d'adresses NSAP

### 5.1 Attribution d'adresses NSAP selon le format ISO-DCC

#### 5.1.1 Références normatives

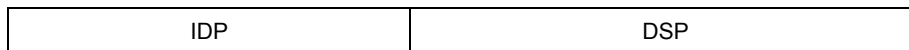
L'attribution des adresses NSAP selon le format DCC se fonde sur la recommandation UIT-T X.213 [18] et la norme suisse SN 074020 [21].

### 5.2 Attribution d'adresses NSAP selon le format ICD

L'attribution des adresses NSAP selon le format ICD se fonde sur la recommandation UIT-T X.213 [18].

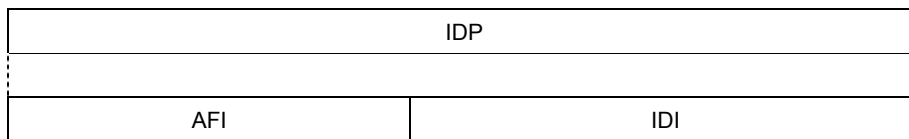
### 5.3 Format de l'adresse NSAP

L'adresse du point NSAP se compose de deux parties, d'une part le " sous-ensemble de domaine initial " (IDP) et d'autre part la " partie spécifique de domaine " (DSP).



#### 5.3.1 Champ IDP

Le champ IDP se compose lui-même de deux parties. La première est "l'identificateur d'autorité et de format" (AFI). La seconde est "l'identificateur de domaine initial" (IDI).



#### Partie AFI :

La valeur de l'identificateur AFI dépend de la syntaxe abstraite de la partie DSP, c'est-à-dire:

Code AFI	Notation Syntaxe abstraite	Format de l'adresse NSAP
38	Décimale	ISO-DCC
39	Binaire	ISO-DCC
46	Décimale	ICD
47	Binaire	ICD

Partie IDI :Avec un format ISO-DCC de l'adresse NSAP

L'identificateur IDI est défini selon un code de pays ISO (Norme ISO 3166 [2]), qui pour la Suisse est :

**Pour AFI=38: IDI = 756 (syntaxe décimale)**

**Pour AFI=39: IDI= 756F (syntaxe binaire)**

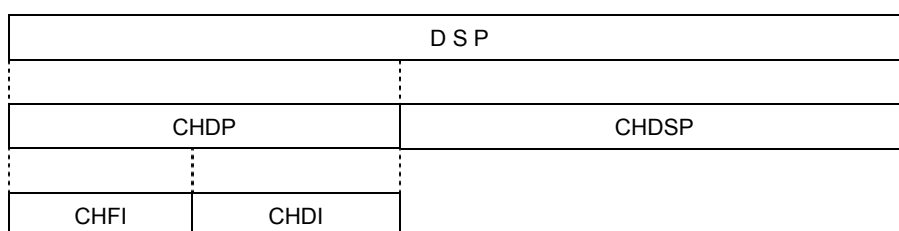
Avec un format ICD de l'adresse NSAP

L'identificateur IDI se compose d'un désignateur de code international (ICD) à 4 chiffres, attribué à l'office par le BSI conformément à l'ISO 6523 [3], soit :

**Pour AFI=46 (syntaxe décimale) ou 47 (syntaxe binaire): IDI = 0081.**

**5.3.2 Champ DSP**

Le champ DSP se compose également de deux parties, d'une part le «sous-ensemble de domaine suisse» (CHDP) qui est attribué par l'office à une organisation et d'autre part la «partie spécifique du sous-ensemble du domaine suisse» (CHDSP) qui est à la disposition de ladite organisation.



La partie CHDP se décompose également en deux parties, le CHFI et le CHDI. Le CHFI permet de regrouper les organisations en trois ou quatre catégories selon que la syntaxe abstraite est de type décimal ou binaire. Le CHDI permet d'identifier une organisation dans la catégorie.

**5.3.2.1 DSP: syntaxe abstraite décimale (AFI = 38 (ISO-DCC) ou 46 (ICD))**

CHFI	CHDI	Longueur CHDI	Longueur max. CHDSP	Type d'organisation
0 - 10	Réservé <sup>2</sup>			
11	nn	2 digits	30 digits	Grande
12 - 20	Réservé			
21	nnnn	4 digits	28 digits	Moyenne
22 - 30	Réservé			
31	nnnnnnnn	8 digits	24 digits	Petite
32 -99	Réservé			

<sup>2</sup> réservé pour des besoins futurs

### 5.3.2.2 DSP: syntaxe abstraite binaire (AFI = 39 (ISO-DCC) ou 47 (ICD))

CHFI	CHDI	Longueur CHDI	Longueur max. CHDSP	Type d'organisation
/0 - /10	Réservé			
/11	/aa	1 octet	15 octets	Grande
/12 - /20	Réservé			
/21	/aaaa	2 octets	14 octets	Moyenne
/22 - /30	Réservé			
/31	/aaaaaaaa	4 octets	12 octets	Petite
/32 - /7F	Réservé			
/80	/aaaaaa	3 octets	13 octets	Structure US GOSIP
/81 - /FF	Réservé			

## 5.4 Informations complémentaires

La demande doit contenir:

- Le format demandé (domaine d'adressage décimal ou binaire).
- Le nombre de systèmes planifiés.

**Gelöscht:** ¶

**Formatiert:** Einzug: Links: 1.06 cm, Hängend: 0.53 cm, Aufgezählt + Ebene: 1 + Ausgerichtet an: 2.57 cm + Tabstopp nach: 3.21 cm + Einzug bei: 3.21 cm, Tabstopps: 1.59 cm, Listentabulator + Nicht an 3.21 cm

## 6 Attribution d'un ICD

### 6.1 Référence normative

L'attribution des codes ICD se base sur la norme 6523 de l'ISO [3].

### 6.2 Autorité de parrainage

Dans le cas de demandes d'attribution de code ICD, l'office fonctionne comme autorité de parrainage auprès du BSI qui est l'organisme international compétent pour l'attribution des codes ICD.

### 6.3 Informations complémentaires

Le requérant doit:

- démontrer qu'il utilisera le code ICD pour identifier un système de codification international
- fournir la liste des organisations internationales qui utiliseront/prévoient d'utiliser ce système de codification.

**Formatiert:** Einzug: Links: 1.06 cm, Hängend: 0.53 cm, Tabstopps: 1.59 cm, Listentabulator + Nicht an 2.27 cm

**Formatiert:** Nummerierung und Aufzählungszeichen

## 7 Attribution d'un identificateur d'objet (object identifier)

### 7.1 Références normatives

L'attribution des identificateurs d'objet se base sur les recommandations X.680 [20] et X.660 [19] de l'UIT-T et sur les normes 8824-1 [5] et 9834-1 [6] de l'ISO.

### 7.2 Arbre d'identification

La figure suivante présente les points de rattachement des arborescences d'identification de l'autorité de régulation suisse à l'arborescence globale défini par le CCITT (nomination de l'UIT-T) et l'ISO [5].

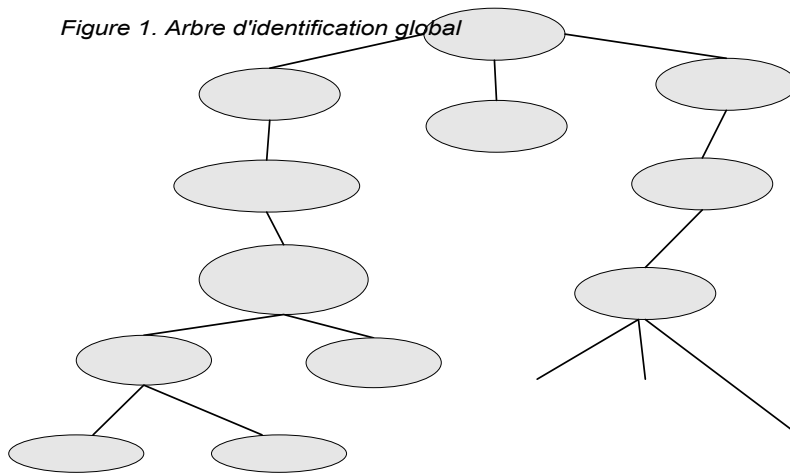
Pour la Suisse, les arborescences d'identification suivantes sont définies :

1. Le **noeud** (joint iso-ccitt) country (16) ch (756) }. L'ISO et le CCITT sont conjointement responsables de ce noeud. Ils en ont délégué la gestion à l'ANSI.
2. Le **noeud** (0) administration national regulation authority (228) }. L'UIT-T est responsable de ce noeud.

L'office fédéral suisse des télécommunications (OFT) est l'organisme responsable des **noeuds** suisses. Il n'enregistre des identificateurs d'objet que sous ces **noeuds**.

**Gelöscht:** noeud  
**Formatiert:** Englisch (USA)

**Gelöscht:** noeuds  
**Gelöscht:** noeuds



### 7.3 Format de l'identificateur d'objet

1. L'arborescence d'identification "CH" ({ 2 16 756 }) est subdivisée en 8 arcs:
  1. { 2 16 756 1 n } pour identifier les noms d'organisations (RDN)
  2. { 2 16 756 2 n } pour identifier les domaines de gestion
  3. { 2 16 756 3 n } pour identifier les communes et les cantons
  4. { 2 16 756 4 n } pour identifier les FLDSA
  5. { 2 16 756 5 n } pour identifier des applications
  6. { 2 16 756 6 n } pour identifier des documents
  7. { 2 16 756 10 n } pour identifier des classes d'objets X.500
  8. { 2 16 756 11 n } pour identifier des attributs X.500

Le nombre entier « n » est attribué par l'office.

2. Le format de l'arborescence d'identification "national regulation authority" ({ 0 2 228 }) est défini par la norme ES 201 296 [22] de l'ETSI :

{ 0 2 228 network operator( y ) node operator( z ) }

Il permet d'identifier de façon unique un central téléphonique offrant le service "justificatif des taxes (Advice of charge "AOC")".

Le nombre entier « y » est attribué par l'office.

Le nombre entier « z » est attribué par le fournisseur de services de télécommunication (FST).

### 7.4 Règles d'attribution

Pour le nœud "CH" de la branche { 2 16 756 }

1. Les identificateurs d'objet pour les noms d'organisations et les noms de domaines de gestion sont attribués conjointement avec les noms de RDN, d'ADMD et de PRMD.
2. Les identificateurs d'objet pour les FLDSA sont attribués aux organisations qui exploitent un FLDSA.
3. L'office n'attribue en principe qu'un seul identificateur d'application ({ 2 16 756 5 n }) par organisation.

Gelöscht: ¶

Formatiert: Einzug: Links:  
1.06 cm, Hängend: 0.71 cm,  
Tabstopps: 1.76 cm, Links

Pour le nœud "national regulation authority" de la branche { 0 2 228 }

1. Les identificateurs d'objet de cette branche ne sont attribués qu'aux fournisseurs enregistrés ou titulaires d'une concession qui utilisent le réseau de signalisation N° 7.
2. L'office n'attribue en principe qu'un seul identificateur d'opérateur ({ 0 2 228 network operator ( y ) }) par fournisseur de services de télécommunication fixe ou mobile.

## 8 Attribution d'un IIN

### 8.1 Référence normative

L'attribution des codes IIN se base sur la recommandation E.118 [7] de l'UIT-T et la norme 7812-2 [4] de l'ISO.

### 8.2 Autorité de parrainage

Dans le cas de demande d'attribution de code IIN, l'office fonctionne comme autorité de parrainage auprès de l'UIT qui est l'organisme international compétent pour l'attribution des codes IIN.

### 8.3 Information complémentaire

Le requérant doit fournir une description détaillée du service qu'il prévoit d'offrir.

## 9 Attribution d'un ISPC

### 9.1 Référence normative

L'attribution de codes ISPC se fonde sur la recommandation Q.708 [13] de l'UIT-T.

### 9.2 Format du code de point sémaphore international (ISPC)

Un code binaire à 14 bits sert à identifier les points sémaphores. Il se compose de trois sous-champs d'identification:

1. Un sous-champ de 3 bits (NML) identifie une zone géographique mondiale.
2. Un sous-champ de 8 bits (K-D) identifie une zone géographique ou un réseau d'une zone géographique mondiale déterminée.
3. Un sous-champ de 3 bits (CBA) identifie un point sémaphore dans une zone géographique ou un réseau déterminé.

**Formatiert:** Einzug: Links: 1.06 cm, Hängend: 0.53 cm, Tabstopps: 1.59 cm, Listentabulator + Nicht an 1.5 cm

La combinaison du premier et du second sous-champ forme le code de zone/réseau sémaphore (SANC).

N M L	K J I H G F E D	C B A
Identification de zone	Identification de zone/réseau	Identification de point sémaphore
Code de zone/réseau sémaphore (SANC)		
Code de point sémaphore international (ISPC)		

### 9.3 Règles d'attribution

- a) Les ISPC ne sont attribués qu'à des fournisseurs de services de télécommunication titulaires d'une concession suisse ou enregistrés en Suisse (art. 45, al.1 ORAT; art. 4 LTC).
- a<sup>bis</sup>) Un ISPC n'est attribué à un requérant qui n'est pas fournisseur de services de télécommunication (art. 4 LTC) que s'il offre un service de télécommunication international privé au sens de l'art.45, al. 1bis ORAT.

**Formatiert:** Einzug: Links: 0.75 cm, Hängend: 0.84 cm  
**Formatiert:** Hochgestellt



- b) Les ISPC ne sont attribués que pour être utilisés en Suisse. Il convient d'interpréter l'expression "utilisés en Suisse" au sens strict, c'est-à-dire que les codes doivent être utilisés avec un système se trouvant physiquement en Suisse, et ne doivent pas être mis en service à l'étranger (art. 4c ORAT).
- c) Les ISPC qui ont été attribués par une autre Autorité de Régulation Nationale (ARN) peuvent être mis en service et utilisés en Suisse si l'ARN en question l'autorise.
- d) En principe, il n'est attribué **qu'un** ISPC par requérant.
- e) Dans un premier temps, le code ISPC est accordé à titre provisoire.
- f) Au cours des six mois suivant l'attribution provisoire, le requérant doit prouver qu'il offre un service de télécommunication international interconnecté avec des services internationaux équivalents.
- g) Si le requérant peut prouver qu'il offre un service de télécommunication international, l'office lui attribue le code ISPC pour une durée indéterminée.

#### 9.4 Codes SANC attribués à la Suisse

Selon la recommandation Q.708, l'UIT-T est l'organe compétent pour l'attribution des codes SANC.

Un code SANC regroupe 8 codes ISPC qui sont numérotés de 0 à 7.

#### 9.5 Informations complémentaires

La demande doit contenir:

- la marque et le type du commutateur prévu
- l'adresse du bâtiment où ledit commutateur sera installé.

**Formatiert:** Einzug: Links: 1.06 cm, Hängend: 0.53 cm, Tabstopps: 1.59 cm, Listentabulator + Nicht an 2.27 cm

**Formatiert:** Nummerierung und Aufzählungszeichen

## 10 Attribution d'un NSPC

### 10.1 Référence normative

L'attribution des codes NSPC se base sur la recommandation Q.705 [12] de l'UIT-T.

### 10.2 Réseau de signalisation No 7

La figure suivante présente de manière schématique le réseau suisse de signalisation N° 7:

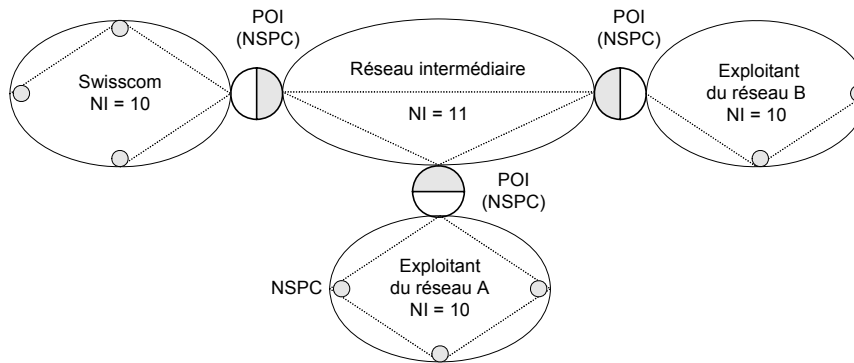


Figure 2. Réseau suisse de signalisation N° 7

L'office attribue et gère les points sémaphores nationaux (NI=11) du réseau intermédiaire.

L'exploitant d'une installation de télécommunication gère les points sémaphores de son propre réseau [NI=10].

- Les NSPC ne sont attribués qu'à des fournisseurs de services de télécommunication titulaires d'une concession suisse ou enregistrés en Suisse (art. 45 ORAT; art. 4 LTC).
- Les NSPC ne sont attribués que pour être utilisés en Suisse. Il convient d'interpréter l'expression "utilisés en Suisse" au sens strict, c'est-à-dire que les codes doivent être utilisés avec un système se trouvant physiquement en Suisse, et ne doivent pas être mis en service à l'étranger (art. 4c ORAT).
- Les NSPC qui ont été attribués par une autre Autorité de Régulation Nationale (ARN) ne peuvent **PAS** être mis en service et utilisés en Suisse, même si l'ARN en question l'autorise.

**Formatiert:** Schriftart: Fett

## 11 Attribution d'un MNC

### 11.1 Référence normative

L'attribution des MNC se base sur la recommandation E.212 [8] de l'UIT-T.

**Gelöscht:** L'office attribue notamment un MNC à tout titulaire d'une concession de téléphonie mobile

### 11.2 Format d'un MNC

Le MNC fait partie de l'International Mobile Station Identity (IMSI), composée des MCC (Mobile Country Code), MNC (Mobile Network Code) et MSIN (Mobile Station Identification Number). Pour les réseaux GSM la longueur du MNC est de deux chiffres.

Pour d'autres applications l'OFCOM peut attribuer des MNC d'une longueur de trois chiffres.

### 11.3 Règle d'attribution

Sur demande, l'office attribue à un fournisseur de services de télécommunication un code de réseau du mobile (Mobile Network Code) selon la recommandation E.212 [8], de l'UIT-T pour autant qu'au moins une des conditions suivantes soit remplie:

- a) le fournisseur possède une concession de radiocommunication pour des services GSM/UMTS ou une technique de téléphonie mobile comparable;
- b) le fournisseur a conclu un accord d'itinérance nationale avec un autre fournisseur selon la let. a;
- c) le fournisseur offre d'autres services de mobilité conformément à la recommandation E.212.

En principe, il n'est attribué qu'un MNC par fournisseur de services de télécommunication.

**Gelöscht:** En principe, il n'est attribué qu'un MNC par fournisseur de services de télécommunication enregistré ou titulaire d'une concession, sur demande motivée.

**Formatiert:** Französisch (Schweiz)

**Formatiert:** Einzug: Links: 0 cm

**Formatiert:** Französisch (Schweiz)

**Formatiert:** Französisch (Schweiz)

**Formatiert:** Schriftart: Nicht Kursiv, Französisch (Schweiz)

**Formatiert:** Französisch (Schweiz)

**Formatiert:** Schriftart: Nicht Kursiv, Französisch (Schweiz)

**Formatiert:** Schriftart: Nicht Kursiv

**Formatiert:** Einzug: Links: 1.06 cm, Hängend: 0.53 cm

**Gelöscht:** ¶

**Formatiert:** Nummerierung und Aufzählungszeichen

## 12 Attribution d'un T-MNC

### 12.1 Référence normative

L'attribution des T-MNC se base sur la norme ETS 300 392-1 [23] de l'ETSI. L'office attribue notamment un T-MNC à tout titulaire d'une concession de radiocommunication.

### 12.2 Format d'un T-MNC

Le T-MNC fait partie de l'Individual TETRA Subscriber Identities (ITSI), composée des MCC (Mobile Country Code), T-MNC (Tetra Mobile Network Code) et SSI (Short Subscriber Identity). Pour les réseaux TETRA la longueur du T-MNC est de 4 chiffres.

### 12.3 Règle d'attribution

En principe, il n'est attribué qu'un T-MNC par fournisseur de services de télécommunication enregistré ou titulaire d'une concession, sur demande motivée.

## 13 Attribution d'un code de prestataire

### 13.1 Référence normative

L'attribution de codes de prestataire se base sur la recommandation T.35 [15] de l'UIT-T.

### 13.2 Structure du code de prestataire

Le code de prestataire se décompose en trois parties:

1. l'indicatif du pays (1 octet). L'UIT-T, qui est l'organe compétent pour l'attribution des indicatifs de pays, a attribué à la Suisse le code binaire suivant: 1 0 1 0 0 1 1 0
2. le code de prestataire (1 octet)
3. le code interne du prestataire (1 octet)

### 13.3 Règle d'attribution

1. L'office n'attribue en principe qu'un seul code de prestataire par organisation.
2. Les prestataires sont responsables de l'attribution et de la gestion de chaque code interne.

Gelöscht: ¶

## 14 Attribution d'un sezième de code CUG Interlock

### 14.1 Référence normative

L'attribution des codes CUG Interlock se base sur la recommandation Q.763 [14] de l'UIT.

### 14.2 Format

Le code CUG Interlock est un paramètre facultatif de l'ISUP Signal Message Unit du système de signalisation SS7. Il est transmis dans l'ISDN Supplementary Service Closed User Group.

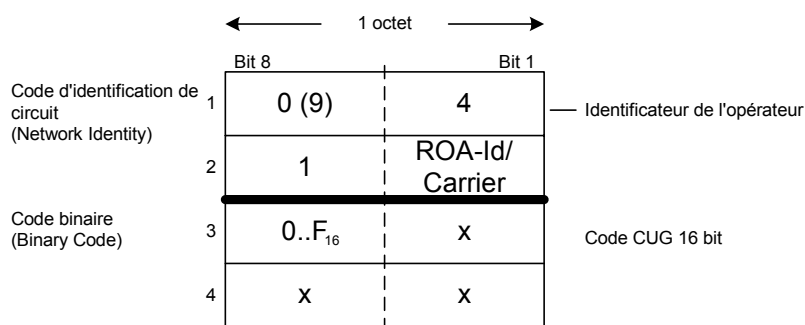
Gelöscht: ¶

Formatiert: Nummerierung und Aufzählungszeichen

Le paramètre se compose de deux parties :

- Un code d'identification de circuit (Network Identity), identifiant le pays (CH :41) auquel le paramètre est attribué et de quel prestataire (Carrier) il provient. Cette partie est spécifiée au niveau international.
- Un code binaire, qui permet d'attribuer jusqu'à  $2^{16}$  Closed User Groups. Cette partie peut être spécifiée au niveau national.

Formatiert: Einzug: Links: 1.06 cm, Hängend: 0.53 cm, Tabstopps: 1.59 cm, Listentabulator + Nicht an 1.5 cm

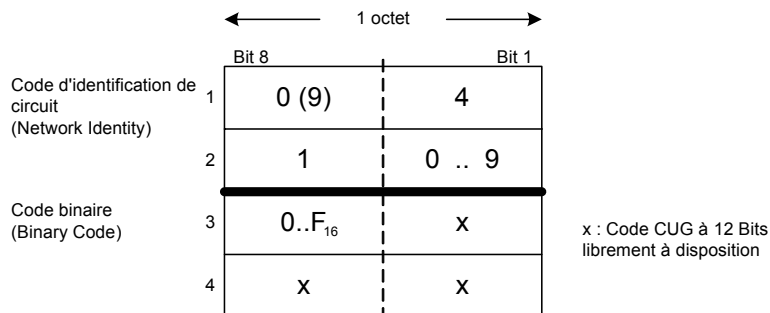


D'un point de vue technique, le paramètre est utilisé dans son entier dans tous les systèmes (32-bit). Ses différentes parties ne sont pas utilisées séparément pour l'acheminement.

### 14.3 Règle d'attribution

Les octets 1 et 2 sont spécifiés au niveau international comme codes d'identification de circuit. L'office gère tous les codes d'identification de circuit de Suisse. Il s'agit des codes 041 0 à 041 9 ou 941 0 à 941 9. Ainsi, vingt fournisseurs de services de télécommunication au maximum sont identifiables, chacun comptant 65'536 Closed User Groups, ce qui ne suffit pas à créer un bon environnement concurrentiel.

C'est pourquoi la ROA-Id est étendue à 4 bits dans la partie du code binaire spécifiée au niveau national. Les bits 5 à 8 du troisième octet sont considérés en Suisse comme faisant partie de la ROA-Id, et sont attribués par l'office de manière non discriminatoire.



On obtient donc une subdivision en 4096 codes (seizièmes de code CUG Interlock). La ROA-Id comprend alors 10 x 16 valeurs. En prenant en compte la possibilité d'introduire les valeurs 0 ou 9 dans le premier demi-octet du code d'identification de circuit, il existe en tout 320 seizièmes de code CUG Interlock à exploiter, ce qui est suffisant pour le marché suisse.

✓ Chaque requérant peut demander plusieurs seizième de codes CUG Interlock.

Gelöscht: ¶

Format: toutes les données sont présentées sous forme hexadécimale, mais seule la ROA-Id de la partie spécifiée au niveau international peut contenir les valeurs 0 à 9.

### 14.4 Informations complémentaires

Les seizièmes de codes CUG Interlock ne sont attribués qu'aux fournisseurs enregistrés ou titulaire d'une concession qui utilisent le réseau de signalisation N° 7.

Il convient de mentionner dans la requête:

- le nombre de seizièmes de codes CUG Interlock désirés.

## 15 Attribution d'un code d'exploitant

### 15.1 Référence normative

L'attribution des codes d'exploitant pour les réseaux interconnectés se base sur la recommandation M.1400 [11] de l'UIT-T.

L'indicatif de pays est attribué selon la norme ISO 3166 [2].

### 15.2 Structure du code d'exploitant

Le code d'exploitant fait partie du format général de la couche 1 servant à la désignation de tous les types de voies (circuits loués, blocs numériques, etc.) internationales et nationale en conformité avec les dispositions de la recommandation M.1400 [11]. La longueur des codes d'exploitant est limitée à six caractères alphabétiques ou alphanumériques. Ces codes doivent être uniques au niveau mondial. Le format général de base est disposé de la manière suivante :

Format de désignation	Ville A	/	Suffixe	/	Code d'exploitant	/	Indicatif de pays
Signes	Caractères	Barre oblique	Lettres/ chiffres	Barre oblique	Lettres/ chiffres	Barre oblique	Lettres
Nombre de caractères	≤ 12	1	≤ 3	1	≤ 6	1	3 selon ISO 3166

### 15.3 Règle d'attribution

En cas de demande d'attribution de code d'exploitant national ou international, l'office fonctionne comme autorité de parrainage auprès de l'UIT TSB, qui est l'organisme international compétent pour l'attribution des codes d'exploitants. Toutes les requêtes sont traitées et examinées, puis remises à l'UIT TSB. L'UIT TSB veillera à ce que chaque code d'exploitant soit attribué une seule fois.

Bienne, le xx.yyyy.2010,

**Gelöscht:** 20 janvier 2005

**Office fédéral de la communication**

Martin Dumermuth  
Directeur

**Gelöscht:** Peter Fischer  
Directeur suppléant

## Annexe A

(à caractère de recommandation )

### Arborescence de l'annuaire suisse (SDIT)

L'office recommande aux organisations qui exploitent un First Level DSA d'établir le SDIT conformément à la structure spécifiée ci-dessous.

L'arborescence de l'annuaire suisse se compose d'un sous-arbre géographique, le «Swiss Geographic Directory Information Tree» (SGDIT) et de règles d'attribution des noms d'organisation au sein du SGDIT.

#### A.1 Structure du SGDIT

La figure suivante présente de manière schématique le SGDIT:

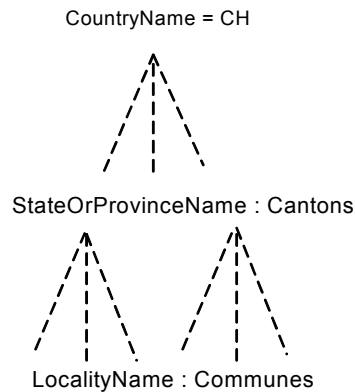


Figure 1. SGDIT

Les types d'attributs géographiques autorisés sont :

1. **«StateOrProvinceName»**  
Le type d'attribut «StateOrProvinceName», qui est utilisé comme composant d'un nom d'annuaire, désigne un canton suisse dans lequel l'objet nommé est situé physiquement ou auquel cet objet est associé d'une autre manière.
2. **«LocalityName»**  
Le type d'attribut «LocalityName», qui est utilisé comme composant d'un nom d'annuaire, désigne une commune dans laquelle l'objet nommé est situé physiquement ou à laquelle cet objet est associé d'une autre manière.



L'office tient à la disposition des milieux intéressés la liste officielle des noms de cantons et des noms de communes par canton. Seul l'office est habilité à changer le contenu de cette liste, qui n'existe par ailleurs que sous forme électronique.

Chaque ligne de la liste correspond à un nom de canton ou de commune. Si un nom de canton ou de commune peut être écrit de différentes manières, les variantes apparaissent sur la même ligne, séparées par une virgule. Le répertoire des caractères prévu par la recommandation UIT -T T.50 [16] est utilisé pour composer les noms de cantons et de localités.

Les noms de cantons et de localités peuvent être utilisés comme nom de RDN.

## **A.2 Règles d'attribution des noms d'organisation**

Une organisation au sein du SGDIT est caractérisée par son nom d'organisation (type d'attribut: Organization Name).

Les noms d'organisation sont attribués soit par l'office soit par une organisation qui exploite un FLDSA. L'office tient à la disposition des milieux intéressés une liste des exploitants de FLDSA.

Les noms d'organisation attribués par l'office sont uniques au sein du SGDIT. A chaque nom d'organisation est attribué automatiquement un numéro d'enregistrement unique (registrationNumber). Pour désigner une organisation, on peut utiliser indifféremment le nom de l'organisation, le numéro d'enregistrement ou la combinaison des deux. L'office tient à jour un registre des noms d'organisations et des numéros d'enregistrement correspondants.

Les noms d'organisation, attribués par un organisme qui exploite un FLDSA, ne sont uniques que s'ils sont associés au numéro d'enregistrement par ledit organisme. Ce numéro d'enregistrement découle d'un identificateur unique, attribué par l'office à l'organisme qui exploite un FLDSA.

Le répertoire des caractères prévu pour les noms de RDN est utilisé pour composer les noms d'organisation.

### **A.2.1 Nom de RDN au sein du SGDIT**

Le nom d'organisation ne peut être utilisé comme nom de RDN que :

- s'il a été attribué par l'office
- s'il résulte de la combinaison d'un nom quelconque et d'un numéro d'enregistrement unique attribué par une organisation qui exploite un FLDSA.

Le nom de RDN peut être rattaché au niveau du pays, du canton ou de la localité.

### **A.2.2 Numéro d'enregistrement**

La classe d'objet [20] suivante spécifie le numéro d'enregistrement:

registration OBJECT-CLASS

SUBCLASS OF top

MAY CONTAIN {

registrationNumber}

::= { 2 16 756 10 1 }

registrationNumber ATTRIBUTE

WITH ATTRIBUTE-SYNTAX

objectIdentifierSyntax

SINGLE VALUE

::= { 2 16 756 11 1 } ,

← **Formatiert:** Absätze trennen

**Gelöscht:** ¶

<b>Seite 2: [1] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [1] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [2] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [3] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [4] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [4] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [5] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [6] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [7] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [7] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [8] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [9] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [10] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [10] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [11] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [12] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [13] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [13] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [13] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [14] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [15] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [16] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [16] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [17] Ändern</b>	<b>Unknown</b>	

Feldfunktion geändert

<b>Seite 2: [18] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [19] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [19] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [20] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [21] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [22] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [22] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [23] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [24] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [25] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [25] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [26] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [27] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [28] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [28] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [28] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [29] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [30] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [31] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [31] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [32] Ändern</b> Feldfunktion geändert	<b>Unknown</b>	
<b>Seite 2: [33] Formatiert</b> Französisch (Schweiz)	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
<b>Seite 2: [34] Formatiert</b>	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>

Französisch (Schweiz)

<b>Seite 2: [34] Formatiert</b>	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
---------------------------------	-------------------------	------------------------

Französisch (Schweiz)

<b>Seite 2: [35] Ändern</b>	<b>Unknown</b>
-----------------------------	----------------

Feldfunktion geändert

<b>Seite 2: [36] Formatiert</b>	<b>Scheggia Laurent</b>	<b>04.04.2009 1:56</b>
---------------------------------	-------------------------	------------------------

Französisch (Schweiz)